LOS ECOS DE HUANGUELEN

SEMANARIO INDEPENDIENTE
DIRECTOR: ROBERTO LANATA
COLABORADOR ASESOR: NESTOR BILBAO
COORDINADORA: ANA MARIA ECHEVERRI

DPTO. FOTOGRAFICO: TITO Y COCO MENCHI
AÑO 2 - NUMERO 54
SABADO 17 DE SETIEMBRE DE 1983
PRECIO DEL EJEMPLAR $a. 4.-

UNA LECCION

CUANDO LA CONVIVENCIA DEJA DE SER UN DESEO O UNA FRASE DECLAMATORIA Y SE CONVIERTE EN REALIDAD, ESTAMOS ASISTIENDO AL TRIUNFO DE LA DEMOCRACIA.

Peronistas y Radicalistas de Huanguelén se reunieron en una cena de Camaradería.

El objetivo fue uno solo: "El dialogo". El temario fue Huanguelén, la conclusión fue aunar esfuerzos, sin perder la identidad y los principios que los separan.

Un hecho auspicioso sin propósitos electoralistas, coincidir o discrepar pero alentando la idea de ayudar desde sus distintas posiciones a que Huanguelén encuentre el destino de Paz y grandeza que la comunidad merece.

Los alcances fueron mucho más allá de una reunión de amigos, es interés de ambas agrupaciones que participen de este tipo de reuniones todas las entidades políticas que funcionan en Huanguelén, para que nadie se sienta marginado y tenga oportunidad de aportar ideas y esfuerzos para el logro de un bien común.

Creemos que un hecho de esta naturaleza no tiene antecedentes en nuestra comunidad, por ello adquiere dimensiones de histórico y representa un ejemplo de civismo.

Es importante subrayar que no se ha desvirtuado politicamente ningún sentido partidista, simplemente se ha establecido un acercamiento para que Huanguelén tenga el peso y la gravitación en el logro de sus postergadas aspiraciones.

Desde este espacio siempre hemos bregado por la participación, estamos convencidos que es el único canal que posibilita el progreso, participar no significa uniformarse o perder ideas, es simplemente encontrar la fórmula de la convivencia humana en aras de un bien común y en el fortalecimiento de las instituciones democraticas.

Tolo

COMUNICADO DE LA JUVENTUD RADICAL DE HUANGUELEN

Se envió un telegrama de adhesión a la recientemente constituida comisión por la defensa de los derechos constitucionales..

HOMENAJE A LOS MAESTROS

La señorita Amelia Scilironi lee la programación efectuada a tal efecto, rodeada por todas las maestras y alumnos. (Infor. Pág. 2)

"COMUNICADO DE PRENSA CONJUNTO"

REUNION HISTORICA

Los Partidos Justicialista y Radical de Huanguelén comunican a la población que el día 12 de esta semana, se reunieron en una cena de camaradería, intercambiando ideas arribando a la conclusión de la necesaria unidad de nuestra comunidad en pos de objetivos que superan las diferencias partidarias, y que se pueden lograr mediante la unión y el trabajo conjunto de todos más alla de sus ideas políticas.

Se decidió convocar a los demás partidos políticos de la localidad para una reunión similar el próximo lunes, designandose a los Sres. Omar Larragueta y César González para que en forma personal inviten a los dirigentes de los demás partidos.

Creemos que el ejemplo de convivencia que se evidenció en esta reunión es el camino para llegar a la democracia que todos queremos. Esta reunión que hace treinta años atrás hubiera sido impensable, hoy fue una grata realidad.

Esperamos que todos se sumen a nuestra convocatoria que reiteramos no tiene color político, tiene un objetivo claro y definido: todos juntos para que Huanguelén avance, respetando las ideas de cada uno, pero unidos para la solución de nuestros problemas comunitarios.

ATLETICO EN DURO PARTIDO MANTUVO SU COMODA POSICION EN LA TABLA.

Tito Alonso ya conectó de cabeza y deja "pagando" a Bilbao que solo mira como le convierten el gol del empate. Tito Alonso ya lo empieza a gritar. (Infor, Pag. 5)

ALVAREZ e Hijos S.A.

GRAN HOTEL

GRAN HOTEL CORONEL SUAREZ
48 Habitaciones - Salas para Conferencias - Restaurant

FLOR DE VIÑA S.A.

VINOS:
CASTELVIN
DE LA BUENA VID
Bodegas y Viñedos
ISLA GRANDE
Maipú
MENDOZA

A MANERA DE DIARIO

VIAJE DE ESTUDIOS

Parte la delegación de alumnos en su viaje de estudios.

El día 5 de setiembre del corriente año, los alumnos de primer año, primera y segunda división, y segundo año, acompañados por tres profesores, partimos en busca de nuevos conocimientos sobre la capital de la provincia de Bs. As.

El viaje de ida, muy ameno y divertido, llegó a su fin a las 7 hs. cuando descendimos en una confitería céntrica a desayunar. Luego fuimos a visitar la Iglesias San Ponciano, que es la primera capilla que tuvo la ciudad, creada en 1883, a solo un año de la fundación de La Plata. De estilo neogótico, el templo fue consagrado a San Ponciano, en recuerdo del hijo del Dr. Dardo Rocha, fallecido de niño, de nombre Dardo Ponciano.

El párroco del templo manifestó estar ampliamente sorprendido por el éxito de la exposición de Eduardo Daniel (Nani) Iborra, quien "había copado" el interés de los asistentes.

Luego de escuchar la misa nos dirigimos a la Municipalidad, donde se unió al contingente Gladys, que fue nuestra guía. Ella nos explicó que la Municipalidad comenzó a construirse en junio de 1883 y finalizó en 1886, escaso tiempo por la magnitud de la obra, considerando que fue realizada hace 100 años.

La Plata fue la segunda ciudad de toda América que tuvo luz eléctrica, después de Nueva York.

Dentro del Palacio Municipal visitamos el salón dorado y la sala del Consejo Deliberante.

Luego fuimos a la Catedral, obra de Pedro Benoir, de estilo gótico, que no puede ser terminada ni revocada porque el terreno no lo resistiría.

Este imponente edificio ocupa una superficie de 5.300 mts.2 y mide 106 mts. de alto.

Los vitreaux son de origen alemán y francés, y por medio de sus dibujos va relatando la Biblia, los confecionarios son de roble y estilo gótico y las imágenes estan realizadas en cedro y algunas en guatambú.

Posteriormente recorrimos todos los edificios públicos que conforman el eje principal de la ciudad.

Visitamos después la zona del bosque, observatorio astronómico, facultad de ciencias fisicomatemáticas, estadios del Club Gimnasia y Esgrima y el de Estudiantes.

Almorzamos y, pasando por el lago artificial y el teatro Martín Fierro, llegamos al Museo de Ciencias Naturales, el más importante de América Latina y uno de los más grandes del mundo, en su interior se conservan importantes colecciones paleontológicas, arqueológicas y etnográficas.

Terminada esta visita llegamos al zoológico, que fue inaugurado el 13 de octubre de 1907, su colección faunística de más de 5.00 ejemplares, representativos de 280 especies autóctonas y exóticas, cumple una finalidad recreativa y cultural indescriptible, que complementada con el museo de ciencias naturales, con el que limita, hacen del lugar un verdadero complejo científico.

Luego de recorrer este interesante lugar arribamos a la localidad de Gonnet, donde está enclavada la "República de los niños" en un predio de 50 hás., posee un lago artificial, túneles para el paso del tren, puentes, viveros, bosques, canchas de deporte, edificios públicos, fabriles, comerciales, educativos y religiosos, rodeados de una amplia avenida perimetral.

El toque de fantasía y de irrealidad temporal del conjunto esta inspirado en los cuentos de Andersen, y arquitectónicamente en distintos estilos artísticos.

Así la torre de la Legislatura está inspirada en el Palacio de la Señoría de Florencia, el Banco en el Palacio de los Dux de Venecia; la torre del Palacio de Cultura en la Giralda de Sevilla; su patio en el de Los Leones de la Alambra, su fuente en las cúpulas de Taj-Mahal.

Se desarrolla en ella una actividad cultural, pedagógica y turística y posee museo Internacional de muñecos, microcine, teatro, restaurante, comercios, acuario, fortín, pulpería y zona de deportes.

Ya entrada la tarde, visitamos LS 11 "Radio Provincia", donde recorrimos su discoteca que consta de más de 100. 000 discos y los diferentes estudios, todos revestidos en madera para dar mayor alcance de acústica.

El edificio es uno de los más antiguos de la ciudad y pertenece a la Provincia de Buenos Aires.

Por lo que nos comentó la guía y lo que pudimos observar, La Plata ha entrado en un proceso de crecimiento que transforma a diario su fisonomía externa, tanto como su vida cultural y social.

Edificios monumentales quiebran ya, con los volúmenes esquemáticos de la arquitectura funcional de cemento y cristales, el romántico perfil de la ciudad vieja, si es que puede llamarse así a una urbe que el 19 de noviembre espera cumplir 101 años de su fundación. (Colaboración de alumnos de 1er. año de la escuela polivalente).

LOS ACTOS

DIA DEL MAESTRO

Alumnos del Jardín de Infantes colocan una ofrenda floral al pie del busto a Sarmiento.

Con motivo de haberse cumplido el 11 de setiembre un nuevo aniversario de la muerte de Domingo Faustino Sarmiento, se realizó un sencillo homenaje que contó con la presencia de los maestros y alumnos, además de la presencia especial de los Bomberos Voluntarios.

En primer lugar se entonaron las estrofas del Himno Nacional Argentino.

Alumnos del Jardín de Infantes colocaron una ofrenda floral en el Busto de Sarmiento y hubo palabras alusivas a cargo del alumno Lucio Bauzá, de la escuela Nº 8.

Posteriormente se entonó el Himno a Sarmiento.

Para finalizar con el acto se invitó a la señorita Marisa Romero y Sra. Belia Martínez de San Román, últimas docentes titularizadas a arribar la bandera, que se encontraba izada.

Por último a las 18 hs. se ofició en la iglesia San José una misa en memoria de todos los docentes fallecidos.

REUNION RADICAL EN ARBOLEDAS

El sábado 24 del corriente a partir de las 18 horas, se efectuará una reunión del Sub Comité "Dr. Arturo Illia" de la Unión Cívica Radical de Arboledas en el Club Atlético de esa localidad, para tratar las imperiosas necesidades del pueblo y su zona.

Asistirán entre otros invitados, el Dr. Jorge Carlé y el Sr. Adolfo Carrique, candidato a Intendente por el distrito de Daireaux.

Mokositos
BOUTIQUE PARA NIÑOS Y DAMAS
María C.V. de Taddei
Alte. Brown Nº 721

cerrajeria "35"
JUAN F. KRETER
Calle 7 Nº 1471
Huanguelén

Casa Ser-Mar
de HAYDEE O. de MANGAS
Venta de ropa damas–niños y caballeros
Calle 32 Nº 558

JULIO MARCOS E HIJO
Seven Up - Crush y Gini
Cervecería Palermo
Tel.: 38

LA CASA DE LA SUERTE
de Rodolfo M. Marmiroli
PRODE - QUINIELA - LOTERIA
CIGARRILLOS
Calle 9 entre 30 y 31

CARNICERIA y DESPENSA
de CASIANO STAMM
Avenida Gahan

TALLER DE CALZADO
"EL BUSCAPIE"
de Rubén Angeleri
CALLE 9 Nro. 677

LOS MEJORES PRECIOS EN MERCADITO
HUANGUELEN SUD
ROTISERIA Y VERDULERIA
PROXIMAMENTE
PRODUCTOS DIETETICOS
ESQUINA 9 y 28

Despensa y Verdulería
"NELBA"
de Elba N. A. de Otero
Calle 28

"EMASOL"
Fábrica de Pastas Frescas
de Juan Carlos Ubamba
Ravioles - Tallarines - Tapas de Empanadas
(en breve: Ñoquis y Masas de Hojaldre)
CALLE 28 ESQ. 9 TEL.: 19

Relojería - Joyería
"LA SUIZA"
JOSE SANTIAGO TADDEI
COMPRO ORO
Calle 28 Nº 965

LOS ECOS de HUANGUELEN - Semanario Independiente - Administración: Calle 9 Nº 582 Tel.: 67 Huanguelén - Aparece los Sábados - Registro Nacional Prop. Intelectual en Trámite - Fundador Roberto Lanata - Imp. en Offset en M. D. P.

CHARLANDO . . . DE AUTONOMIA

Perdoname, Huanguelén, que insista en el tema; pero es necesario ir aclarando cada aspecto polémico porque éste es, sin lugar a dudas, uno de nuestros anhelos más justos.

El argumento que se viste de popular, pero en el fondo no lo es, dice así; "la autonomía es una reinvidicación de las capas medias y altas del pueblo, no interesa a los sectores más postergados". Es decir que sería una medida elitista, para que asuman el gobierno los "monopolios" de Huanguelén.

Razonemos juntos, hermano, aunque creo no estar tan equivocado.

Como me decía un amigo la semana pasada, la AUTONOMIA es, ni más ni menos, el PODER POLITICO de una comuna, su independencia en los términos fijados por la Constitución Provincial. Que se cree el partido de Huanguelén, significa, que el poder de decisión del futuro distrito esté en manos del pueblo de Huanguelén. Así de simple.

El poder político democrático de Huanguelén va a estar en sus representantes elegidos por la voluntad popular. Podremos elegir nuestro Intendente y tanto mayorías como minorías estarán proporcionalmente representadas en el Consejo Deliberante. Este es el primer y más importante aspecto a favor de los sectores populares que, no quepa duda, son mayoría. Ellos decidirán, mediante el voto, quiénes nos gobernarán.

Desde el punto de vista de las reinvidicaciones sociales hay dos o tres que son las más importantes, según se desprende de la realidad: la potabilización del agua, el hospital y la vivienda. Podríamos analizar en detalle cada una de ellas y sus posibles soluciones. La Autonomía nos permitiría manejar los fondos de la coparticipación federal y con ello solucionar de raíz, por lo menos, los dos primeros problemas y plantearnos planes de viviendas más extensos que los hasta ahora realizados.

La dependencia municipal, en cambio, nos subordina al poder político residente en otra ciudad, que a su vez debe atender a otras localidades del distrito. Por medio de un intendente se puede llegar directamente a la Gobernación de la Provincia a plantear problemas y sugerir soluciones; obviando "intermediaciones". En este momento, nuestro delegado no tiene "poder", aunque le sobre voluntad, ni para firmar un cheque. Tiene, eso sí, la misma responsabilidad moral ante los vecinos que un intendente, pues sobre su figura recae el peso y las consecuencias de la labor municipal.

No es mi ánimo entrar a polemizar, aunque podría seguir dando razones una detrás de otra, pero no puedo dejar de decir que el argumento de los supuestos "monopolios" no se corresponde con la realidad de nuestro pueblo. Sencillamente porque los que serían sus representantes no están interesados en ganar el poder político en la localidad. En todo caso, si lo asumieran mediante elecciones sería para felicitarlos. Si en cambio, se los otorga un gobierno no-constitucional el problema escapa del marco municipal. Pero también afirmo que la dependencia comunal genera una doble falta de libertad durante las administraciones de facto.

Te vuelvo a pedir disculpas por abusar de tu buena voluntad. Estas razones no son mías, me las dijiste vos, Huanguelén, como tuyas son también, "las contrarrazones".

Como vez, mi partido ya está tomado, pero "un hombre solo es sólo un hombre", dice Tejada Gómez, lo que vale es tu voluntad soberana, tu irrenunciable deseo de ser libre. Si anidan en tu pecho tales ansías, no dudo encontrarás las fuerza que necesités y vencerás uno a uno cada obstáculo.

CHAU, FANFAN.

Me dirijo a usted, pués me he enterado de que andan en busca de poesías, referentes a Huanguelén para el día del pueblo y me permito enviarle estás dos humildes poesías y espero que sean de su agrado, sin más los felicito en su aniversario como semanario y me permito felicitarlos también por el semanario que es de gran utilidad para esta ciudad tan progresista:

Mis más sinceras salutaciones y aquí están mis poesías.

H uanguelén, la gran ciudad.
U nida y desarrollada.
A vanza con humildad.
N unca se queda frenada.
G ente con mucha humildad.
Usa toda su verdad.
E mprendedora y creciente.
L uchando por su ciudad.
E stimulando el presente.
N uestra gran comunidad.

HUANGUELEN
Huanguelén, ciudad naciente
del sud oeste bonaerense
avanza con gran progreso
desarrollo y crecimiento

Comunidad emprendedora
que siempre sigue buscando
una cara ganadora
para todo lo emprendido.

Nunca se dan por vencidos,
buscando la oportunidad
para que todos unidos
logren la tranquilidad

De esta ciudad progresista,
desarrollada y creciente
que hoy se encuentra en la lista
de las ciudades nacientes.

María Luisa Dolezor
de Stroh

Especial para el Diario "Los Ecos" de Huanguelén.

Primera exposición de obras al oleo y tinta de Eduardo Iborra

La Ciudad de La Plata, Capital de la Provincia, tuvo la primicia de contemplar, admirar y ponderar las obras artísticas del joven Eduardo Iborra, natural del Pueblo de Huanguelén.

El público de La Plata se volcó complacido a deleitarse de los paisajes, de la naturaleza muerta e incluso de sus obras un tanto subjetivas que hablan el lenguaje mudo de una sinfonía, de un canto expresado en tela.

Eduardo Iborra es un artísta. Sus obras reflejan una inteligencia privilegiada; sus sentimientos son profundos, amplios y tiernos. Lo plasmado en las telas es la representación de su vida interna, rica y abundante.

Las obras representan lo natural y lo real, sus pocas reflexiones subjetivas son de fácil intelección y comprensión.

Eduardo Iborra nació para

(Continúa en Pág. 4)

PROGRAMA DE ACTOS PARA EL DIA DEL PUEBLO

20 DE SETIEMBRE:

Torneo de Mus organizado por el Club Social San Martín.

VIERNES 23:

Recital de guitarra en el Teatro Ideal, con la actuación de Oscar Pezoa y Danzas folklóricas a cargo de la profesora Sra. Nilda de Ramos. Organizado por el Colegio Nacional.

SABADO 24:

18 hrs.: Campeonato aniversario de bochas, organizado por el Club Atlético Huanguelén.
18,30 hrs.: Huanguelén en el recuerdo, organizado por la biblioteca Dr. Baldomero Fernández Moreno.
19,30 hrs.: Muestra de artes plásticas c/exposición explicativa y actuación del coro Almirante Brown.

DOMINGO 25:

9,30 hrs.: Concentración de autoridades, instituciones, público en general en la Delegación Municipal.
9,45 hrs.: Izamiento de la Enseña Patria y canto del Himno Nacional
10,00 hrs.: Misa en acción de gracias en la Parroquia San José.
10,45 hrs.: Homenaje al fundador del Pueblo, frente a su monumento. Palabras a cargo de la presidenta de la Comisión de Cultura, Sra. Mabel L. de Alvarez.
11,15 hrs.: Desfile de escuelas, colegios, e instituciones, cuerpo de bomberos voluntarios, banderas americanas, con la actuación de la Banda Municipal Bmé. Meier.
12,00 hrs.: Inauguración de la 3ra. etapa de ampliación de la obra del Hospital Municipal.
13,00 hrs.: Almuerzo popular en la Sociedad Española.
16,00 hrs.: Exposición de artesanía de hierro y muestra fotográfica en la Escuela Técnica y concurso de manchas en categorías niños y adolescentes.
17,30 hrs.: Reapertura de la exposición en la Biblioteca de la Escuela 8 y reapertura de la exposición de artes plásticas, en el transcurso de la misma se hará entrega de premios del concurso de manchas.
21,00 hrs.: Baile popular en la Sociedad Española, con la actuación del trío tango.

Destacamento Huanguelén
Setiembre 7 de 1983.-
Objeto: solicitar colaboración

Al Señor Colaborador Asesor
"Los Ecos de Huanguelén"
Dn. Néstor Bilbao

Tengo el agrado de dirigirme a Ud., solicitando la colaboración del semanario "Los Ecos" para la publicación de una serie de medidas elementales de seguridad que debe tener en cuenta la población ante la actuación del Cuerpo de Bomberos Voluntarios de esta ciudad.

Las normas a publicar, serían las siguientes:

Respete los toques de sirena de autobombas o ambulancias, cediendo inmediatamente el paso de estos vehículos.

No obstruya la circulación de vehículos en inmediaciones del punto del incendio o accidente dado que puede ser necesario la llegada al lugar de otros vehículos o ambulancias, o por el contrario, se dificultaría la evacuación de heridos o accidentados.

Mantenga una distancia prudencial al lugar donde se encuentran trabajando los bomberos o personal especializado, permitiendo la libre tarea de los mismos y evitando así, por un imprevisto, pasar de espectador a víctima.

Agradeciendo la atención que se digne dispensar a la presente, hago propicia la oportunidad para saludarlo muy atentamente.

Néstor Julio Jorge
Ofl. Inspector

Huanguelén 5 - 9 - 83

Sr. Director de los Ecos

CORREO DE LECTORES

sancor
Cooperativa de Seguros Limitada
Agentes en Huanguelén:
Carlos Alberto Agner y José Miguel Ruiz
SEGUROS GENERALES
Avda. San Martín — Huanguelén

BARRACA "EL PROGRESO"
de Raúl Bórmida
ACOPIO DE FRUTOS DEL PAIS
HUANGUELEN

ALFONSO P. MONASTERIO S.A.
Casa Central
Daireaux, F.C.G.R.
Tel.: 12
Remates-Ferias - Comisiones
Consignaciones - Administraciones
Oficinas Buenos Aires
Av. de Mayo 666,
10º p., Tel.: 30-1856
Agencias: Pirovano, Tel.: 12 - Bonifacio, Tel.: 35 - Arboledas - Huanguelén, Tel.: 6
Guaminí, Tel.: 76 - 25 De Mayo, Tel.: 323 - Olavarría, Tel.: 2009
Laprida, San Martín 1397 - Tel.: 147 - Miramar, 21, Nº 1766, Tel.: 61-0495

FUMIGACIONES AGUERRE
DE JORGE ALBERTO AGUERRE
INGENIERO AGRONOMO
RAPIDEZ — EFICIENCIA — ECONOMIA
Calle 27 Nº 461 - Tel.: 27

COOPERATIVA LIMITADA DE CONSUMO POPULAR DE ELECTRICIDAD DE HUANGUELEN
CALLE 9 No 733 TEL. 9 HUANGUELEN

LA JORNADA EN NUMEROS

Marcelino Gurruchaga goleador en 5ta. división.

SABADO 10:

Quinta división: Atlético: 2 - Boca Juniors: 0 Gurruchaga: 67' y Aliberti: 72'.

Tercera división: Atlético: 1 - Boca Juniors: 2. Mangas: 86'.

DOMINGO 11:

Segunda división: Atlético: 1 - Dep. Sarmiento: 1. Santerre: 75'.

Primera división: Atlético: 1 - Dep. Sarmiento: 1. Alonso: 85'.

Tabla de Posiciones: Fútbol Regional

	J	G	E	P	Gf	Gc	Ptos.
Club Sarmiento	18	13	4	1	43	6	30
Atlético Huang.	19	11	4	4	36	22	26
Peñarol	18	9	5	4	38	19	23
Dep. Sarmiento	18	7	8	3	26	22	22
Blanco y Negro	18	6	8	4	24	22	20
El Progreso	19	7	4	8	28	30	18
Unión Pigüé	18	4	8	6	16	24	16
Independiente	18	3	9	6	21	21	15
Dep. Argentino	18	2	8	8	20	34	12
Boca	18	2	6	10	19	42	10
San Martín	18	2	4	12	16	46	8

GOLEADORES:

Carlos Sánchez	Peñarol	24
Tito Alonso	Atlético	20
Ricardo Gayraud	Sarmiento	12
Juan Palma	C. Sarm.	11

CONTINUA ...
CORREO DE LECTORES

eso y sólo para eso. La pintura: loar y cantar a la naturaleza con el pincel.

Está dotado de dones y cualidades especiales, natos e inherentes a su naturaleza. Diríamos: es su VOCACION.

El Círculo de Pintores platenses lo contarán en breve entre sus filas; desde ahí, comenzará a perfilarse y a perfeccionarse a través de las diferentes etapas que transcurre cualquier artísta.

Eduardo Iborra nos deleitó, nos fascinó con su técnica y la precisión de los detalles.

Todos cuantos han desfilado por el Salón de San Ponciano, le han deseado éxito no solo en el hoy sino y sobre todo en el mañana.

El factor tiempo le permitirá escalar peldaños y alturas, y podrá ser considerado uno más de nuestros artístas que hacen gala y honor a Nuestra Nación Argentina.

La Plata 7/9/83
Un admirador.

Pro. Adán Beier
Vicario Cooperador de
San Ponciano

Huanguelén, 12/9/83

Para quedar mal no cuesta nada.

Para quedar bien cuesta mucho.

Me dirijo a v./periodico, en protesta por la actitud de ciertas personas en los encuentros de fútbol que se realizan por la liga regional. Estos "señores" y ciertas "damas" comienzan con insultos hacia los jugadores adversarios apenas pisan el césped, donde las consecuencias las pagan los 22 jugadores.

Yo no me doy por aludido, fuí uno de ellos les digo que fuí porque me contaron como se recibió en Blanco y Negro a nuestros chicos de 3ra. y 5ta. división eso me dolió mucho no se merecen ser recibidos con clima de hostilidad que ciertos mayores fueron creando.

Deseamos y queremos la autonomía para Huanguelén, para ello requiere trabajo y sacrificio que mejor "ángulo lo deportivo, social y cultural".

Julio Pascual Marcos
(Churchie) M. 5.477.946

NUESTRO FUTURO

SERGIO DELGUE

EDAD: 15 años
DEPORTE: Atlético
DISCIPLINA: Maratonista

Campeón Zonal 1981, sub-campeón Zonal 1982. Cuenta con una destacada actuación en Tres Arroyos, donde derrotó al campeón argentino en 800 metros.

Segundo en la maratón anual de Bahía Blanca, y ganador 2 años consecutivos de la importante prueba a nivel provincial "Moggia Deportes" en Pigüé sobre 3500 mts. reservada para atletas menores.

A pesar de resultarle difícil salir a competir, posee una muy buena predisposición para el entrenamiento y es dueño de una voluntad envidiable.

DICEN DE EL:

Hugo Stinson (coordinador de atletismo):

Un joven con muchas condiciones para esta disciplina. Tiene resistencia, le falta velocidad para rematar algunas pruebas.

Disciplinado, trabaja con responsabilidad. Sobre todo debe salir a competir en carreras de jerarquía para ir templando su espíritu de atleta y tener real dimensión de sus condiciones.

ATLETICO UNICO PUNTERO

BOCHAS

Con una victoria cómoda de López - Ciani con la casaca de Atlético, sobre El Resorte quedaron solos en la punta al perder Club Hípico, que en partido interesante y con muy buena producción de Risueño - Conchi de "los pescadores", pusieron al campeonato al "rojo vivo", pues la próxima fecha debe enfrentar a Atlético y Club Hípico y allí se aclarará mucho el panorama.

En segunda al perder Hípico son ahora tres los postulantes al torneo.

Atlético (18): Carlos Ciani - Daniel López - El Resorte (11): Alberto Wagner - Néstor Retegui - Segunda: El Resorte (13) - Atlético: (18) - Tercera: El Resorte: (13) Atlético (18) - Club de Pesca (18): José Risueño - Raúl Conchi - Club Hípico: (15) Rodolfo Palacio - Martín Almeida - Segunda: Club de Pesca: (18) - Club Hípico: (10) - Tercera: libre Hípico - Los Pinos (11): Julio Palacio - Luis Palacios - San Martín (18): Dené Arrouzet - Alberto Sánchez - Segunda: Los Pinos: (6) - San Martín: (18) - Tercera: Los Pinos: (5) - San Martín: (18).

TABLA DE POSICIONES: 1ra.	J	G	P	Ptos.
Atlético Huanguelén	8	6	2	6
Club Hípico	8	5	3	5
Club de Pesca	8	5	3	5
Club Social San Martín	8	4	4	4
Dep. El Resorte	8	2	6	2
Los Pinos	6	2	6	2

TABLA DE POSICIONES: 2da.	J	G	P	Ptos.
Club Hípico	8	6	2	6
Club Social San Martín	8	6	2	6
Club de Pesca	8	6	2	6
Club Atlético	8	4	4	4
Los Pinos	8	2	6	2
Dep. El Resorte	8	0	6	0

TABLA DE POSICIONES: 3ra.	J	G	P	Ptos.
Club Atlético	7	5	2	5
Club Hípico	6	3	3	3
Los Pinos	7	3	4	3
Dep. El Resorte	6	3	3	3
Club Social San Martín	6	2	4	2

RUBEN E. GARCIA
Alsina 72 — Coronel Suárez
CONSTRUCCIONES
Proyecto - Cálculo - Dirección de Obras
Huanguelén: obrador Hospital

EMPRESA DE VIAJES Y TURISMO LINIERS S.A.
Buenos Aires: Arregui 6392 Tel. 642-7963 - C.P. 1408
Bolivar: (Pcia. Buenos Aires) Alsina 380 C.P. 6550
EN HUANGUELEN: KIOSCO "GIESER"

HUMBERTO P. BATTAUZ
Servicio Diesel y Massey Ferguson Autorizado
CALLE 9 y 37

TALLER DE SOLDADURA
Reparaciones en General
de GERARDO MARTINEZ
Calle 28

SEÑOR PRODUCTOR AGROPECUARIO
Y PUBLICO EN GENERAL
TRIGO: Buck Pucará, Cooperación Cabildo Buck Cimarrón, Buck Napostá, Klein Fortín, Klein Atlas, Klein Toledo, Klein Granador, Klein Chamaco, Diamante Inta, Labrador Inta y Dekalb Tala.
AVENA: Amarilla La Previsión 13 y Blanca Suregrain.
CEBADA: Forrajera Ranquelina.
Reserve con tiempo lo que necesite, hay financiación a después de la cosecha.
SEMILLERO "LEDE" de Carlos O. Lede - Tel.: 43

José Bravo Frittayon
Bebederos - Aguadas - Sanitarios - Grifería
Cañerías - Ferretería
Bvard. Gahan

AGRODISTRIBUIDORA
AGROQUIMICOS EN GENERAL
Avda. Luro 9642 — Tel.: 77-1732/2315
Mar del Plata
A TRAVES DE LA PAPA
HACIENDO CONOCER HUANGUELEN

NEUMATICOS
DUNLOP • FATE
Gomería D'ELIAS
BALANCEO DE RUEDAS, RECAPADOS Y RECAUCHUTAJES
Calle 10 y 30 - Tel.: 22 — 7545 - Huanguelén

FERRETERIA INDUSTRIAL Y AGROPECUARIA
de JAVIER A. LEDE
Máquinas - Herramientas para Taller
Repuestos para Herramientas Agrícolas
Hierros - Aceros - Bronces - Aluminios - Bolilleros
Oxigend y Prod. p/Soldaduras
Distribuidor Autorizado de "LA OXIGENA"
Calle 8 Nº 532 — Tel.: 98

EN UN MUY DURO Y DISPUTADO PARTIDO

JUSTO EMPATE EN UNO

Atlético Huanguelén (1): Javier Guillardoy - Jorge Pizzano - Isidro Suárez - Daniel Tejada - Adolfo Varga - Oscar Iglesias - Héctor Meira - Ariel Frende - José Alonso - Daniel Torrisi - Walter Vega.
Deportivo Sarmiento (1): Luis Bilbao - Carlos Merkel - Omar Odriozzola - Oscar Ferreyra - Carlos Alonso - José Daderfer - Luis Avich - Néstor Baumann - Rubén Martínez - Carlos Chávez.
Juez: C. Molina: bien.

Atlético buscó por arriba y allí dominó su área el buen arquero Bilbao .

Alonso grita su gol a parte de su hinchada, que lo hostigó todo el 2do. tiempo, aquí el goleador tuvo su revancha y siguio demostrando su olfato para el gol.

Como se preveia fue un partido durísimo el que apuraron Atlético y Deportivo Sarmiento que tenía obligación de no perder, pues aún peligra su clasificación y este punto con que regresa es de oro para los "verdirrojos" que lo buscaron del minuto inicial sin apurar las jugadas y poblando el área de Bilbao con mucha gente.

Atlético con Torrisi y Varga tocando en media cancha fueron volcando el dominio sobre el área visitante pero los minutos pasaban y Bilbao parecía inexpugnable, una por su propia eficiencia y mucho por la poca profundidad del ataque verde, en el que sólo aparecía Walter Vega como única posibilidad de gol y de profundidad, pues Alonso era celosamente marcado y tuvo que salir lejos del área para entrar en juego y como Sarmiento sólo deseaba alejar el fútbol de su área tirándo la pelota a cualquier parte, se fueron a los vestuarios dejando atrás un primer tiempo disputadísimo y "duro" en todos los sectores del campo.

En la segunda fracción Dep. Sarmiento salió a cuidar de todas formas su valioso punto y se encontró con un regalo a los 7' cuando Avich lo puso arriba en el marcador, entonces sí se dedicaron a defenderse y Atlético buscó mantener su cancha invicta y allí apareció Walter Vega con toda su potencia y su habilidad para tener a mal traer a los "verdirrojos" y el empate llegó por propia gravitación en una pared que Gurruchaga tocó muy bien para que Tito Alonso pudiera batir a Bilbao, lo que parecía imposible, y gritándoselo a toda la parcialidad verde que así terminó la campaña con la cancha sin conocer la derrota.

LAS MEJORES JUGADAS

2': Gran jugada de Walter Vega y Torrisi; remató éste y Bilbao bien.
6': Alonso ganó la posición y su remate violento salió por encima del travesaño.
12': Amarilla para Avich.
14': Desborde de Meira, su centro atrás lo recibió Varga remató y se perdió la apertura del marcador.
16': Torrisi para Frende que remató . . . y Bilbao ya era figura.
29': Vega eludió dos defensores y foul que tomó Alonso y Bilbao al corner.
40': Remate de Torrisi y nuevamente Bilbao respondió bien.
49': Guillardoy en dos oportunidades evitó el gol visitante.
52': Baumann habilitó a Avich y su remate esquinado dejó sin chance a Guillardoy. GOL.
61': Amarilla para Walter Vega.
62': Espectacular Bilbao, ahogó el grito de gol tras un remate de Meira.
65': Vega arrastró defensores, habilitó a Gurruchaga y el remate de éste se fue sobre el horizontal.
70': Remate de Torrisi apenas desviado.
85': GOL ... en buena jugada Gurruchaga de cabeza para Tito Alonso y éste —de cabeza— deja parado a Bilbao.
87': Santerre por Pizzano.
90': Alonso para Meira y su remate salió desviado.

EL HOMBRE

Walter Vega: 8 puntos.

Muy bien peleando y recuperando fútbol. Con la pelota en los pies imparable, cada vez que encaró el área descalabró la defensa de los "sarmientistas" que sólo atinaron a "faoulearlo". Otra a su favor, ya no protesta cada jugada como antes.

Daniel Torrisi: 7 puntos.

Comenzó mandando en media cancha con Varga y armando el equipo muy bien, fue auxilio permanente de la defensa, sólo apareció arriba en los últimos 15 minutos.

Oscar Iglesias: 7 puntos.

Sin proyectarse arriba, pero muy seguro en la marca de Baumann y bien de alto en el área, aunque Deportivo iba con poca gente al ataque; bien con Pizzano.

ESTACION DE SERVICIO "SAN FAUSTINO"
CALLE 9 ESQ. 30
TEL. 7
HUANGUELEN

No rectifique su motor Perkins
Hágalo refabricar por Perkins Argentina
Concesionario Perkins MP autorizado
motores Perkins
MOTOR DIESEL PIGÜE
Sadi Carnot 549
Tel. 2152 - Pigüé

AGENTE MOTORES "VILLA"
CASA MARTIN
CONCESIONARIO "SIAM"
ARTICULOS DEL HOGAR
Desde 1940 brindando la mejor atención, calidad y precios
Calle 10 Nº 667
Tel. 72

Agencia Y.P.F.
Estación de Servicio Y.P.F. Autorizada
Automotores Taller y Repuestos
LOGLIO, LOPEZ & Asociados S.A.
CALLE 12 ESQ. 24 TEL. 8 (7545) HUANGUELEN FGR.y M.

mate la sarna y los parásitos con ivomec
OFERTA ESPECIAL
Veterinaria DUARTE Hnos.
CALLE 30 Nº 827
TELEFONO 83

LICITOSE OTRO TRAMO DE LA RUTA 60

El día martes 6 a las 11 horas, en el salón de Actos de la Municipalidad, tuvo lugar la apertura de las propuestas para la licitación de obras básicas y pavimentación del tramo de la Ruta Provincial 60, denominado: tramo Olavarría - Ruta provincial 85, sección 11 y puentes sobre el arroyo Salado, partido de General Lamadrid.

El presupuesto asciende a la suma de $a. 5.758.885 y el presupuesto actualizado a $a. 13.304.699, habiéndose presentado cuatro empresas oferentes: SURVIAL S C.A. con un presupuesto de $a. 21.179.041; ENVISA S A y Burgwardt con $a. 18.089.612; HIDRALCO S.R.L. con $a. 19.308.215; e INMAR S.A. con una propuesta de $a. 17.413. 027.

ANIVERSARIO DEL ROTARY

Con motivo de cumplir un nuevo aniversario el Rotary Club local, que fuera creado en 1954; los miembros del mismo se reunieron con sus familias en la cena semanal.

Participaron además los presidentes de los Rotary Club de Coronel Pringles, Coronel Suárez y Carhué, con sus respectivas delegaciones.

El 29º aniversario hizo propicia la presentación de una charla que estuvo a cargo de Jorge Smiles, con diapositivas, sobre un viaje realizado por varios paises del mundo.

Usaron de la palabra los presidentes de los Rotarys visitantes, agradeciendo en nombre del Rotary Club Huanguelén, el Dr. Arturo C. Tomasone, para luego finalizar con la palabra del actual presidente, Sr. Oscar E. Villar.

INFORMACIONES Sociales

CAMPAÑA MAS POR MENOS

Finalizó el domingo a la tarde la colecta anual "Mas por menos", organizada por el Equipo Episcopal de ayuda, que se realiza en todas las iglesias del país y cuyo destino es ayudar a los más necesitados.

En nuestra ciudad la misma estuvo a cargo de los chicos del Movimiento Infantil Misionero y Santa Infancia.

La forma fue la colocación de urnas en todos los comercios de la localidad, y también la salida a la calle para recaudar fondos, que en esta oportunidad serán enviados a las víctimas de las inundaciones de nuestro litoral.

BAILE DEL ESTUDIANTE

Los alumnos de 5to. año del Colegio Nacional y Escuela Polivalente realizaran su baile del estudiante, hoy sábado a partir de las 22 horas, en el salón de la Sociedad Española.

Contarán con la amenización de la orquesta Odisea en sus diferentes modalidades.

En el transcurso del mismo habrá kioskos y cantina.

NUEVA SALIDA DE LOS BOMBEROS

Siendo las 13,45 hrs. del día 10 del cte., fueron requeridos los servicios del cuerpo de Bomberos Voluntarios de la localidad para apagar un principio de incendio que se produjo en el patio del supermercado de la firma Alvarez é hijos S.A.

El fuego se inició a causa de dos tambores que se utilizan como incineradores, produjeron chispas que pasaron a una pila de esqueletos con botellas vacias, quedando los mismos inutilizados por el fuego.

La rapidez de la presencia de los bomberos evitó la propagación del fuego.

El cuerpo estuvo compuesto por el Sr. Jefe Raúl Plaza y los bomberos Doroteo, Quinteros, Hernández, Kreter, Anchorena, Vicente y García.

Se gratificará a quien devuelva a esta administración (Ecos) un burro arranque de vehículo chico.

ENLACE:

Contrajeron enlace matrimonial María Fernanda Alvarez y Omar Larragueta. Hasta la joven pareja llegan las felicitaciones de sus amistades.

NACIMIENTO:

María Natalia ha venido a llenar de dicha el hogar de Oscar Balladares y Nora Aranda.

CUMPLEAÑOS:

Cumplió añitos Gimena, hija de Mauricio Canepa y Patricia Collins, el grato acontecimiento fue celebrado con una fiestita infantil.

DECESOS:

Dejó de existir la antigua convecina Noemí Sabaddini de Marcilecci, a los 93 años.

Domingo Widra falleció imprevistamente a los 62 años.

Dejó de existir Pedro Wisner a los 79 años.

GRACIAS
ESPIRITU SANTO
D. B.

CLASIFICADOS

Se alquila galpón y dos solares en calle 11 y 32 Tratar: Señora Blanca Taboada Filipuzzi.

CAMPO: Necesito para la siembra de cosecha gruesa, consultar al T.E. 43 - Semillero Lede.

GUIA DE Profesionales

Para vender, permutar o comprar, publíque aquí su deseo. (Simplemente llame al Tel.: 67).

Laboratorio de Análisis Clinicos
Lic. Carlos A. Azurmendi
Mat. Col. Bioq. 247
Bacteriología
Enzimología
Hematología
Inmunofluorescencia
Inmunología
Micro - Análisis
Parasitología

Dr. ALBERTO A. CABRAL
Clínica - Cirugía - Análisis
Inseminación Artificial
Manejo y Sanidad en Rodeos de Cría
Av. Sarmiento y Fundadores - Huanguelén

Norma Ginestet de Regina
Abogada
Calle 10 Nº 635
Huanguelén

Estudio GAIDO
Cdor. Clemente Juan Gaido
Cra. Z.Gaido de De Ambrosio
Roca 136
Tel. 35077 - 42230
Bahía Blanca (8000)

Blanca Rodríguez Larumbe
Agrimensora
Mensuras - Divisiones
Nivelaciones
Calle 25 Nº 913
Tel.: 96 - Huanguelén
Tel.: 32868 - B. Blanca

Veterinaria Don Abel
Dr. Héctor Horacio Morrone
Avda. San Martín entre 10 y 11
Huanguelén

Escribanía "MARCALAIN - VAZQUEZ"
Informa que a partir del 19/9/83
Atenderá de 8 a 12 horas

Organización Huagro"
SEMILLAS FISCALIZADAS
AGROQUIMICOS
PULVERIZACIONES AEREAS
PRADERAS PERMANENTES
ALTE. BROWN 430 TEL. 62 HUANGUELEN

CLASIFICADOS

VENDO:
Cachorras Ovejero Collins de 3 meses.
Tratar: Calle 27 Nº 1023

SE NECESITA:
Joven sexo masculino preferentemente estudio sec. para atención negocio.
Tratar: Calle 8 Nº 532.

VENDO
Postes de quebracho colorado y quebracho pimpollo cantidad limitada. Liquido. Tratar en esta administración.

LEDE
Agro Comercial S.R.L.
ACOPIO DE CEREALES
VENTA DE SEMILLAS Y FORRAJES - COMISIONES
Calle 27 Nº 655 - Tel.: 43

Ganaderos de Coronel Suárez S. A.
Remates - Ferias
Comisiones - Administraciones - Consignaciones
Sarmiento 69 T.E.: 284 C.C. 46 7540 Coronel Suárez
Ciudad de Rodez 427 – T.E.: 2494 – 8170 Pigüe Fundadores 465 – T.E.: 36 – 7545 Huanguelén

Su "IES" 3CV - 0 Km en
AUTOMOVILES
ALBERTO'S
IES 3CV Llegó su primer amor.
CALLE 10 Y 31 – HUANGUELEN

Suc. Francisco Bilbao S.A.
ACOPIADORES DE CEREALES
MATERIALES PARA LA CONSTRUCCION
TEL. 26 – HUANGUELEN

ACEITE DE GIRASOL
JUGOS DE FRUTA Y DETERGENTES
Planta Industrial, Administración y ventas: Calle 30 Nº 1148
Teléfonos: 50 y 77
L.O.H.
LA OLEAGINOSA DE HUANGUELEN S.A.I.C. y A.
PRODUCTOS ELABORADOS BAJO MAXIMO CONTROL QUE ALCANZAN ASI PRIMERISIMA CALIDAD